

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant
Regulation Gazette

No. 5302

Vol. 346

PRETORIA, 22 APRIL 1994

No. 15647

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 65, 1994

UITFASERING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE ONTWIKKELINGSTRUSTKORPORASIE BEPERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27B van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991),—

(a) dra ek hierby—

- (i) die aandele wat die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustkorporasie Beperk (hierna die Korporasie genoem) in die maatskappye in kolom 3 van Bylae A vermeld, hou, asook die Korporasie se regte en verpligtinge teenoor die gemelde maatskappye, oor aan die Staatsdepartement, instelling of persoon in kolom 4 van genoemde Bylae vermeld met ingang van die datum in kolom 5 van genoemde Bylae vermeld;
- (ii) die bates, laste, regte, verpligtinge, bevoegdhede en pligte van die Korporasie in en rakende die projekte in kolom 2 van Bylae B vermeld, oor op die Staatsdepartement, instelling of persoon in kolom 4 van genoemde Bylae vermeld met ingang van die datum in kolom 5 van genoemde Bylae vermeld;
- (iii) die verpligtinge teenoor pensioentrekkers, weduwees en gestremde personeel van die Korporasie oor op die STK-Trust en die STK-Bystandsfonds;

PROCLAMATION

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. R. 65, 1994

PHASING OUT OF THE SOUTH AFRICAN DEVELOPMENT TRUST CORPORATION LIMITED

Under the powers vested in me by section 27B of the Abolition of Racially Based Land Measures Act, 1991 (Act No. 108 of 1991),—

(a) I hereby transfer—

- (i) the shares the South African Development Trust Corporation Limited (hereinafter referred to as the Corporation) hold in the companies mentioned in column 3 of Schedule A, as well as the Corporation's rights against and obligations towards the said companies, to the State department, institution or person mentioned in column 4 of the said Schedule with effect from the date mentioned in column 5 of the said Schedule;
- (ii) the assets, liabilities, rights, obligations, powers and duties of the Corporation in and concerning the projects mentioned in column 2 of Schedule B to the State department, institution or person mentioned in column 4 of the said Schedule with effect from the date mentioned in column 5 of the said Schedule;
- (iii) the obligations towards pensioners, widows and disabled personnel of the Corporation to the STK Trust and STK Benefit Fund;

(iv) die Karel Schoemangebou, geleë te Erf 650, Pretoria, oor aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie met ingang van 31 Maart 1994; en

(b) herroep ek hierby Proklamasie No. R. 111 van 1993.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

A. FOURIE,
Minister van die Kabinet.

(iv) the Karel Schoeman Building, situated on stand 650, Pretoria to the Transvaal Provincial Administration with effect from 31 March 1994; and

(b) I hereby repeal Proclamation No. R. 111 of 1993.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of April, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

A. FOURIE,
Minister of the Cabinet.

**BYLAE A
MAATSKAPPE**

KOLOM 1	KOLOM 2	KOLOM 3	KOLOM 4	KOLOM 5
PROVINSIE/ SELFREGERENDE GEBIED/STAAT	DISTRIK/GEBIED	AANDEELHOUDING TEN OPSIGTE VAN	DEPARTEMENT/INSTELLING/ PERSOON	OORDRAGDATUM VAN AAN- DEELHOUDING
TRANSVAAL.....	Potgietersrus	Zebediela Sitrus (Edms.) Bpk.....	Lebowa-landboukorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
	Pietersburg	Trustplase (Edms.) Bpk.....	Lebowa-landboukorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
	Potgietersrus	Gillimberg Boerdery (Edms.) Bpk.....	Lebowa-landboukorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
	Pienaarsrivier	Rust de Winter Development Co. (Edms.) Bpk.....	KwaNdebele Landbou Maatskappy (Edms.) Bpk.	1 September 1993.
	KaNgwane.....	KaNgwane Ngwenya Breeding Scheme (Edms.) Bpk.	KaNgwane Landboukorporasie Bpk.	1 April 1993.
			KaNgwane Parkeorporasie Bpk.	1 April 1993.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Harlands Saligna (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Sunningdale Farm (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Temba Timber (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Kamhlabane Timber (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Conway Farm (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
	Barberton Registrasieafdeling J.U.	Mistlands Timber (Edms.) Bpk.	Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	31 Maart 1994.
KAAP DIE GOEIE HOOP	Oos-Londen	Ncera Farms (Edms.) Bpk.....	Departement van Landbou (RSA)	1 Mei 1993.
	Queenstown	Whittlesea Farms (Edms.) Bpk.....	Departement van Landbou (RSA)	1 Mei 1993.
		Lanok (Edms.) Bpk.....	Ontwikkelingsraad (Raad van Verteenwoordigers) ..	1 April 1993.
ORANJE-VRYSTAAT	Harrismith	QwaQwa Landboumaatskappy (Edms.) Bpk.	QwaQwa Landboukorporasie Bpk.	31 Maart 1993.
	Botshabelo	OFS Economic Development Company (Edms.) Bpk.	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat...	2 April 1993.
VENDA.....	Venda	Mununzwe Estate (Edms.) Bpk.	Venda Nasionale Ontwikkelingskorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
	Venda	Mutale Agricultural Estate (Edms.) Bpk.....	Venda Nasionale Ontwikkelingskorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
	Venda.....	AgriTox Plant Producers (Edms.) Bpk.	Venda Nasionale Ontwikkelingskorporasie Bpk.	1 Julie 1993.
NATAL	Umkomaas/Eshowe	Natal Trust Farms (Edms.) Bpk.	Departement van Landbou (RSA)	1 November 1993.
	Ubombo	Mjindi Farming (Edms.) Bpk.	Departement van Landbou (RSA)	1 November 1993.
	Empangeni/Bulwer	Mpendle-Ntambanana Agricultural Company (Edms.) Bpk.	Departement van Landbou (RSA)	1 Mei 1993.

BYLAE B PROJEKTE

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4	Kolom 5
PROVINSIE/ SELFREGERENDE GEBIED/STAAT	PROJEKTE	DISTRIK/GEBIED	DEPARTEMENT/INSTELLING/ PERSOON	OORDRAGDATUM VAN PROJEKTE
TRANSVAAL.....	Landbounavorsing: Nondweni. Gemeenskapsontwikkeling: Nondweni Toerisme: Lekgalametsee..... Nywerheid- en Handelspro- jekte Nywerheid- en Handelspro- jekte: Letlhabile Moutse Nywerheid- en Handelspro- jekte: Elandskraal Zaaiplaats Opleiding: Rooibokkop..... Handelsprojek: Doornkuil..... Bosbou: Whangcene 336, Gedeeltes 4 en 5 Kamslubana Kop 335, Gedeelte 2 Waaiehuvel 360, Reste- rende Gedeelte Fourieskraal 267, Gedeelte 3 (Gedeelte van Gedeelte 2) Twyfelaar 332, Gedeelte 2 Rhineland 330, Gedeelte 1 Mistlands 329, Gedeelte 1	Letaba..... Letaba..... Trichardsdal..... Noord-Transvaal..... Transvaal Middellande..... Transvaal Middellande..... Marble Hall..... Witwatersrand, Substreek Vaaldriehoek Barberton Registrasieafdeling J.U.	Landbounavorsingsraad..... Lulekani Ontwikkelingstrust Bpk. Transvaal Provinsiale Administrasie..... Lebowa-ontwikkelingskorporasie Bpk..... Kleinsake-ontwikkelingskorporasie Bpk..... KwaNdebele Nasionale Ontwikkelingskorporasie Beperk Boskop Opleidingsentrum..... Transvaalse Provinsiale Administrasie..... Suid-Afrikaanse Bosboumaatskappy Beperk (SAFCOL)	1 Julie 1993. 1 Julie 1993. 1 April 1993. 1 Julie 1993. 1 Mei 1993. 1 November 1993. 1 April 1993. 31 Maart 1994. 31 Maart 1994.

**SCHEDULE A
COMPANIES**

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
PROVINCE/ SELF-GOVERNING TERRITORY/ STATE	DISTRICT/AREA	SHAREHOLDING IN RESPECT OF	DEPARTMENT/INSTITUTION/ PERSON	TRANSFER DATE OF SHARE- HOLDING
TRANSVAAL.....	Potgietersrus	Zebediela Citrus (Pty) Ltd.....	Lebowa Agricultural Corporation Ltd	1 July 1993.
	Pietersburg	Trust Farms (Pty) Ltd	Lebowa Agricultural Corporation Ltd	1 July 1993.
	Potgietersrus	Gillimberg Boerdery (Pty) Ltd.....	Lebowa Agricultural Corporation Ltd	1 July 1993.
	Pienaarsrivier	Rust de Winter Development Co. (Pty) Ltd.....	KwaNdebele Agricultural Company (Pty) Ltd	1 September 1993.
	KaNgwane.....	KaNgwane Ngwenya Breeding Scheme (Pty) Ltd	KaNgwane Agricultural Corporation Ltd	1 April 1993.
			KaNgwane Parks Corporation Ltd	1 April 1993.
	Barberton Registration Division J.U.	Harlands Saligna (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
	Barberton Registration Division J.U.	Sunningdale Farm (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
	Barberton Registration Division J.U.	Temba Timber (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
	Barberton Registration Division J.U.	Kamhlabane Timber (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
	Barberton Registration Division J.U.	Conway Farm (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
	Barberton Registration Division J.U.	Mistlands Timber (Pty) Ltd	South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	31 March 1994.
CAPE OF GOOD HOPE.....	East London	Ncera Farms (Pty) Ltd	Department of Agriculture (RSA).....	1 May 1993.
	Queenstown	Whittlesea Farms (Pty) Ltd.....	Department of Agriculture (RSA).....	1 May 1993.
		Lanok (Pty) Ltd.....	Development Board (House of Representatives)	1 April 1993.
ORANGE FREE STATE.....	Harrismith	QwaQwa Agricultural Company (Pty) Ltd.....	QwaQwa Agricultural Corporation Ltd.....	31 March 1993.
	Botshabelo	OFS Economic Development Company (Pty) Ltd	Provincial Administration of the Orange Free State..	2 April 1993.
VENDA.....	Venda	Mununzwe Estate (Pty) Ltd	Venda National Development Corporation Ltd	1 July 1993.
	Venda	Mutale Agricultural Estate (Pty) Ltd.....	Venda National Development Corporation Ltd	1 July 1993.
	Venda	Agritox Plant Producers (Pty) Ltd	Venda National Development Corporation Ltd	1 July 1993.
NATAL	Umkomaas/Eshowe	Natal Trust Farms (Pty) Ltd	Department of Agriculture (RSA).....	1 November 1993.
	Ubombo.....	Mjindi Farming (Pty) Ltd	Department of Agriculture (RSA).....	1 November 1993.
	Empangeni/Bulwer	Mpendle-Ntambanana Agricultural Company (Pty) Ltd	Department of Agriculture (RSA).....	1 May 1993.

SCHEDULE B PROJECTS

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
PROVINCE/ SELF-GOVERNING TERRITORY/ STATE	PROJECTS	DISTRICT/AREA	DEPARTMENT/INSTITUTION/ PERSON	TRANSFER DATE OF PROJECTS
TRANSVAAL.....	Agricultural research: Nondweni Community development: Nondweni Tourism: Lekgalametsee Industrial and Commercial projects: Lethabile Moutse Industrial and Commercial projects: Elandskraal Zaaiplaats Training: Rooibokkop Commercial project: Doornkuil Forestry: Whangcene 336, Portions 4 and 5 Kamslubana Kop 335, Portion 2 Waaiehuvel 360, Remaining Extent Fourieskraal 267, Portion 3 (Portion of Portion 2) Twyfelaar 332, Portion 2 Rhineland 330, Portion 1 Mistlands 329, Portion 1	Letaba..... Letaba..... Trichardtsdal..... Northern Transvaal Transvaal Midlands..... Transvaal Midlands..... Marble Hall..... Witwatersrand, Vaal Triangle Subregion Barberton Registration Division J.U.	Agricultural Research Council..... Lulekani Development Trust Ltd..... Transvaal Provincial Administration..... Lebowa Development Corporation Ltd..... Small Business Development Corporation Ltd..... KwaNdebele National Development Corporation Limited Boskop Training Centre Transvaal Provincial Administration..... South African Forestry Company Limited (SAFCOL)	1 July 1993. 1 July 1993. 1 April 1993. 1 July 1993. 1 May 1993. 1 November 1993. 1 April 1993. 31 March 1994. 31 March 1994.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1994

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kople drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES GOVERNMENT NOTICES 1994

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD			CONTENTS		
No.		Bladsy No. Koerant No.	No.		Page No. Gazette No.
	PROKLAMASIE			PROCLAMATION	
R. 65	Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings (108/1991): Uitfasering: Suid-Afrikaanse Ontwikkelings-trustkorporasie Beperk.....	1 15647	R. 65	Abolition of Racially Based Land Measures Act (108/1991): Phasing out: South African Development Trust Corporation Limited.....	1 15647